


**Product fiche/Scheda prodotto/Δελτίο προϊόντος
Ficha de produto/Ficha del producto/Fișa produsului
Προδικμος φυω/Produktdatenblatt/Karta produktu
Fiche produit/Tuoteseloste/ Produktblad /Datablad
Termékismertető adatlap/Podatkovna kartica izdelka
Tootekirjeldus**

ANNEX IV (EU) Regulation No. 626/2011

Trade mark	1-(a)	-	
Model name	1-(b)	Indoor	09PR-N
		Outdoor	09PR-N
EU eco-label	1-(c)	-	-
Sound Power Level at Cooling	1-(d)	Indoor	dB(A) 56
		Outdoor	dB(A) 58
Refrigerant	1-(e)	GWP* ¹	kgCO ₂ eq. 2088(R410A)
Cooling mode	2-(a)	SEER	- 5,1
		Energy efficiency class	- A
	2-(b)	Annual electricity consumption* ²	kWh/a 170
	2-(c)	Design load	kW 2,5
Heating mode (Average)	3-(a)	SCOP	- 4,0
		Energy efficiency class	- A+
	3-(b)	Annual electricity consumption* ²	kWh/a 1337
	3-(c)	Other designated heating seasons	- -
	3-(d)	Design load	kW 3,8
3-(e)	Declared capacity	kW 3,3	
	Back up heating capacity	kW 0,5	

	*1	*2
EN	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 2088. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 2088 times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
IT	La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di 2088. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 2088 volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	Consumo di energia "XYZ" kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
GR	Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με 2088. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι 2088 φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO ₂ , σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρείτε να επεμβαίετε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθύνεστε σε επαγγελματία.	Κατανάλωση ενέργειας "XYZ" kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.
PT	A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (PAG) contribuem menos para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a 2088. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será 2088 vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO ₂ , durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional.	Consumo de energia "XYZ" kWh por ano, com base nos resultados do teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização.
ES	Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a 2088. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, 2088 veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO ₂ . Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.	Consumo de energía "XYZ" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.
RO	Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu 2088. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de 2088 ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.	Consum de energie de "XYZ" kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.
BG	Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на 2088. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде 2088 пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.	Консумация на енергия "XYZ" в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
DE	Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 2088. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 2088 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO ₂ , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	Energieverbrauch "XYZ" kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
PL	Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym 2088. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby 2088 razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.	Zużycie energii elektrycznej "XYZ" kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje.
FR	Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 2088. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 2088 fois supérieur à celui de 1 kg de CO ₂ , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	consommation d'énergie de "XYZ" kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
FI	Kylmäinevuodot vaikuttavat ilmastomuutokseen. Kylmäaineen, jolla on alhaisempi ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta pääsisi ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on 2088. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta pääsisi ilmakehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi 2088 kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiidioksidia 100 vuoden ajanjaksoilla. Älä koskaan yritä kätöjätä kylmäainepiiriin tai purkaa tuotetta omin päin, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.	Energiankulutus "XYZ" kWh vuodessa laskettuna vakio-olosuhteissa. Tosiasiallinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötoivoista ja laitteen sijoituksesta.
SV	Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med lägre global uppvärmningspotential (GWP) skulle vid läckare ge upphov till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP motsvarande 2088. Det betyder att om 1 kg av köldmediet skulle läcka ut i atmosfären, skulle påverkan på den globala uppvärmningen vara 2088 gånger högre än 1 kg CO ₂ under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isär produkten eller mixtra med köldmediekretsloppet. Rådfråga alltid en fakultitbildad person.	Energiförbrukning "XYZ" i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.
DA	Kølemiddeludslip medvirker til klimaforandringerne. Kølemiddel med lavere globale opvarmningspotential (GWP) skulle ved lækage give anledning til mindre global opvarmning end højere GWP. Den pår apparaten indeholder ett kølemiddel med GWP-tal er 2088. Det betyder, at lækkes 1 kg af dette kølemiddel til atmosfæren, så vil det gennem en periode på 100 år bidrage 2088 gange mere til den globale opvarmning end 1 kg CO ₂ . Prøv aldrig at pille ved kølemiddelkredsløbet eller at skille produktet ad selv - overlad altid det til en fagmand.	Elforbrug "XYZ" kWh pr. år på grundlag af standardiserede prøvningsresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
HU	A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je 2088. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt 2088-szor-szer-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bizza szakemberrel!	"XYZ" kWh/év energiaszükséglet szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiaszükséglet függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.
SL	Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje s nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 2088. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 2088 večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.	Letna poraba energije "XYZ" kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.
ET	Külmutusaine leke hoogustab kliima soojenemist. Atmosfääri sattumisel annab madalama ülemaailmse soojenemist põhjustava mõju (GWP) väärtusega külmutusaine väiksema panuse ülemaailmisesse kliimasoojenemisse kui kõrgema GWP väärtusega külmutusaine. Seade sisaldab külmutusvedelikku, mille GWP väärtus on 2088. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusvedelikku satub atmosfääri, annab see 100 aasta jooksul 2088 korda suurema panuse ülemaailmisesse kliimasoojenemisse kui 1 kg CO ₂ . Ärge kunagi püüdke ise muuta külmutusaine voolustüsteemi, samuti ärge püüdke seadet ise koost lahti võtta, vaid pöörduge alati spetsialisti poole.	Energiaarbitmine XYZ kilovatt-tundi aastas, põhineb standardtingimustes mõõdetud tulemustel. Tegelik energiaarbitmine on olnud seadme kasutusviisist ja asukohast.

TINS-B658JBRZ



ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA

IE IA

IVT
POWERED BY NATURE

09PR-N



SEER



kW **2,5**
SEER **5,1**
kWh/annum **170**



SCOP



kW **X**
SCOP **X**
kWh/annum **X**



56dB



58dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ENERGIA · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011

H116